

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25575723									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Tragen Sie bei der Verwendung von Zangensets immer geeignete persönliche Schutzausrüstung wie Schutzbrille und Handschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.	When using pliers sets, always wear appropriate personal protective equipment such as safety glasses and gloves to avoid injury.	Lorsque vous utilisez des jeux de pinces, portez toujours un équipement de protection individuelle approprié tel que des lunettes de sécurité et des gants pour éviter les blessures.	Quando si utilizzano set di pinze, indossare sempre dispositivi di protezione individuale adeguati come occhiali e guanti di sicurezza per evitare lesioni.	Draag bij het gebruik van tangensets altijd de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals een veiligheidsbril en handschoenen, om letsel te voorkomen.	Cuando utilice juegos de alicates, utilice siempre equipo de protección personal adecuado, como gafas y guantes de seguridad, para evitar lesiones.	Při používání sad kleští vždy používejte vhodné osobní ochranné prostředky, jako jsou ochranné brýle a rukavice, aby nedošlo ke zranění.	Kada koristite set klijesta, uvijek nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu kao što su zaštitne naočale i rukavice kako biste izbjegli ozljede.	Pri uporabi kompletov klešč vedno nosite ustrezno osebno zaščitno opremo, kot so zaščitna očala in rokavice, da preprečite poškodbe.	Fogókészletek használatakor mindig viseljen megfelelő egyéni védőfelszerelést, például védőszemüveget és kesztyűt a sérülések elkerülése érdekében.
Halten Sie die Zangen von Kindern fern und lagern Sie sie an einem sicheren Ort außerhalb ihrer Reichweite.	Keep the pliers away from children and store them in a safe place out of their reach.	Gardez les pinces hors de portée des enfants et rangez-les dans un endroit sûr, hors de leur portée.	Tenere le pinze lontano dalla portata dei bambini e conservarle in un luogo sicuro fuori dalla loro portata.	Houd de tang uit de buurt van kinderen en bewaar deze op een veilige plaats, buiten hun bereik.	Mantenga los alicates fuera del alcance de los niños y guárdelos en un lugar seguro fuera de su alcance.	Držte kleště mimo dosah dětí a uložte je na bezpečném místě mimo jejich dosah.	Držite klijesta dalje od djece i pohranite ih na sigurno mjesto izvan njihova dohvata.	Klešče hranite izven dosega otrok in jih shranite na varno mesto izven njihovega dosega.	Tartsa távol a fogót gyermekektől, és tárolja biztonságos helyen, ahol nem férhetnek hozzá.
Prüfen Sie vor jeder Verwendung die Funktionalität und den Zustand der Zangen, und verwenden Sie keine beschädigten Werkzeuge.	Check the functionality and condition of the pliers before each use and do not use damaged tools.	Avant chaque utilisation, vérifiez le fonctionnement et l'état de la pince et n'utilisez pas d'outils endommagés.	Prima di ogni utilizzo verificare la funzionalità e lo stato delle pinze e non utilizzare utensili danneggiati.	Controleer vóór elk gebruik de functionaliteit en staat van de tang en gebruik geen beschadigd gereedschap.	Antes de cada uso, verifique la funcionalidad y el estado de los alicates y no utilice herramientas dañadas.	Před každým použitím zkontrolujte funkčnost a stav kleští a nepoužívejte poškozené nástroje.	Prije svake uporabe provjerite funkcionalnost i stanje klijesta i ne koristite oštećene alate.	Pred vsako uporabo preverite delovanje in stanje klešč in ne uporabljajte poškodovanega orodja.	Minden használat előtt ellenőrizze a fogó működését és állapotát, és ne használjon sérült szerszámokat.
Achten Sie darauf, dass die Schneidezangen scharf und gut geschärft sind, um ein effizientes Schneiden zu ermöglichen und Verletzungen zu vermeiden.	Make sure that the cutting pliers are sharp and well-sharpened to enable efficient cutting and avoid injuries.	Assurez-vous que les pinces coupantes sont tranchantes et bien affûtées pour permettre une coupe efficace et éviter les blessures.	Assicurarsi che le pinze taglienti siano affilate e ben affilate per consentire un taglio efficiente ed evitare lesioni.	Zorg ervoor dat de kniptang scherp en goed geslepen is, zodat u efficiënt kunt knippen en letsel kunt voorkomen.	Asegúrese de que los alicates de corte estén afilados y bien afilados para permitir un corte eficiente y evitar lesiones.	Ujistěte se, že štípací kleště jsou ostré a dobře naostřené, aby bylo umožněno účinné střihání a nedošlo ke zranění.	Provjerite jesu li klijesta za rezanje oštra i dobro naoštrena kako biste omogućili učinkovito rezanje i izbjegli ozljede.	Prepričajte se, da so rezalne klešče ostre in dobro nabrušene, da omogočite učinkovito rezanje in preprečite poškodbe.	A hatékony vágás és a sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a vágófogó éles és jól éles legyen.
Verwenden Sie die Greifzangen mit angemessener Kraft und vermeiden Sie übermäßiges Festziehen, um Brüche oder Verformungen zu verhindern.	Use the grippers with appropriate force and avoid excessive tightening to prevent breakage or deformation.	Utilisez les pinces avec une force appropriée et évitez un serrage excessif pour éviter la rupture ou la déformation.	Utilizzare le pinze con la forza adeguata ed evitare un serraggio eccessivo per evitare rotture o deformazioni.	Gebruik de grijpers met de juiste kracht en vermijd overmatig aandraaien om breuk of vervorming te voorkomen.	Utilice las pinzas con la fuerza adecuada y evite apretarlas excesivamente para evitar roturas o deformaciones.	Používejte chapadla s přiměřenou silou a vyhněte se nadměrnému utahování, abyste zabránili zlomení nebo deformaci.	Koristite hvataljke s odgovarajućom snagom i izbjegavajte pretjerano zatezanje kako biste spriječili lom ili deformaciju.	Prijemala uporabljajte z ustrezno močjo in se izogibajte pretiranemu zategovanju, da preprečite zlom ali deformacijo.	megfogókat megfelelő erővel használja, és kerülje a túlzott meghúzást, hogy elkerülje a törést vagy deformációt.
Schalten Sie bei Arbeiten an elektrischen Installationen immer die Stromversorgung aus und überprüfen Sie die Spannungsfreiheit, bevor Sie Zangensets verwenden.	When working on electrical installations, always switch off the power supply and check that the device is voltage-free before using pliers sets.	Lorsque vous travaillez sur des installations électriques, coupez toujours l'alimentation électrique et vérifiez qu'il n'y a pas de tension avant d'utiliser des jeux de pinces.	Quando si lavora su installazioni elettriche, spegnere sempre l'alimentazione elettrica e verificare che non ci sia tensione prima di utilizzare i set di pinze.	Schakel bij werkzaamheden aan elektrische installaties altijd de stroom uit en controleer of er geen spanning op staat voordat u een tangenset gebruikt.	Cuando se trabaje en instalaciones eléctricas, desconectar siempre la alimentación y comprobar que no haya tensión antes de utilizar los juegos de alicates.	Při práci na elektroinstalaci vždy před použitím sad kleští vypněte napájení a zkontrolujte, zda není napětí.	Prilikom radova na električnim instalacijama uvijek isključite napajanje i provjerite da nema napona prije korištenja seta klijesta.	Pri delih na električnih inštalacijah pred uporabo kompleta klešč vedno izklopite napajanje in preverite brez napetosti.	Amikor elektromos berendezéseken dolgozik, mindig kapcsolja ki az áramellátást és ellenőrizze, hogy nincs-e feszültség a fogókészletek használatára előtt.
Verwenden Sie isolierte Zangen oder Werkzeuge, die für den sicheren Umgang mit elektrischen Komponenten ausgelegt sind.	Use insulated pliers or tools designed for safe handling of electrical components.	Utilisez des pinces isolées ou des outils conçus pour manipuler les composants électriques en toute sécurité.	Utilizzare pinze o strumenti isolati progettati per maneggiare i componenti elettrici in modo sicuro.	Gebruik een geïsoleerde tang of gereedschap dat is ontworpen om veilig met elektrische componenten om te gaan.	Utilice alicates o herramientas aislados diseñados para manipular componentes eléctricos de forma segura.	Používejte izolované kleště nebo nástroje určené k bezpečné manipulaci s elektrickými součástmi.	Koristite izolirana klijesta ili alate namijenjene sigurnom rukovanju električnim komponentama.	Uporabljajte izolirane klešče ali orodja, namenjena varnemu rokovanju z električnimi komponentami.	Használjon szigetelt fogót vagy szerszámot, amelyet az elektromos alkatrészek biztonságos kezelésére terveztek.
Schmieren Sie bewegliche Teile der Zangen gelegentlich mit einem geeigneten Schmiermittel, um eine reibungslose Funktion sicherzustellen.	Occasionally lubricate moving parts of the pliers with a suitable lubricant to ensure smooth operation.	Lubrifiez occasionnellement les pièces mobiles de la pince avec un lubrifiant approprié pour garantir un fonctionnement fluide.	Lubrificare occasionalmente le parti mobili delle pinze con un lubrificante appropriato per garantire un funzionamento regolare.	Smeer de bewegende delen van de tang af en toe met een geschikt smeermiddel om een soepele werking te garanderen.	De vez en cuando, lubrique las partes móviles de los alicates con un lubricante adecuado para garantizar un funcionamiento suave.	Pohyblivé části kleští občas namažte vhodným mazivem, abyste zajistili hladký chod.	Povremeno podmažite pokretne dijelove klijesta odgovarajućim mazivom kako biste osigurali nesmetan rad.	Občasno namažite gibljive dele klešč z ustreznim mazivom, da zagotovite nemoteno delovanje.	A zökkenőmentes működés érdekében időnként kenje meg a fogó mozgó részeit megfelelő kenőanyaggal.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

MATADOR GmbH & CO. KG
Morsbachtalstraße 17, 42855 Remscheid
bauhaus@matador.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25575723									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Vermeiden Sie die unsachgemäÙe Entsorgung von Zangensets, um Umweltschäden zu verhindern.	Avoid improper disposal of pliers sets to prevent environmental damage.	Évitez de jeter les jeux de pinces de manière inappropriée pour éviter les dommages environnementaux.	Evitare lo smaltimento improprio dei set di pinze per evitare danni ambientali.	Vermijd onjuiste verwijdering van tangensets om milieuschade te voorkomen.	Evite la eliminación inadecuada de los juegos de alicates para evitar daños medioambientales.	Vyhñete se nesprávné likvidaci sad kleští, abyste pñedešli poškození životního prostředí.	Izbjegavajte nepropisno odlaganje kompleta kliješta kako biste spriječili štetu okolišu.	Izogibajte se nepravilnemu odlaganju kompletov klešč, da preprečite škodo okolju.	Kerülje a fogókészletek nem megfelelő ártalmatlanítását a környezeti károk elkerülése érdekében.
Tragen Sie bei Bedarf geeignete Schutzhandschuhe, um Ihre Hände zu schützen.	If necessary, wear suitable protective gloves to protect your hands.	Si nécessaire, portez des gants de protection appropriés pour protéger vos mains.	Se necessario, indossare guanti protettivi adeguati per proteggere le mani.	Draag indien nodig geschikte beschermende handschoenen om uw handen te beschermen.	Si es necesario, utilice guantes protectores adecuados para proteger sus manos.	V případě potřeby používejte vhodné ochranné rukavice na ochranu rukou.	Ako je potrebno, nosite odgovarajuće zaštitne rukavice kako biste zaštitili ruke.	Po potrebi nosite ustrezne zaščitne rokavice za zaščito rok.	Ha szükséges, viseljen megfelelő védőkesztyűt a kezek védelme érdekében.
Stellen Sie sicher, dass die Zangen isoliert sind und keine beschädigten oder blanken Stellen aufweisen, um Stromschläge zu vermeiden.	To avoid electric shock, make sure the clamps are insulated and have no damaged or exposed parts.	Assurez-vous que les pinces sont isolées et ne présentent aucun endroit endommagé ou dénudé pour éviter les chocs électriques.	Assicurarsi che le pinze siano isolate e non abbiano punti danneggiati o scoperti per evitare scosse elettriche.	Zorg ervoor dat de tang geïsoleerd is en geen beschadigde of kale plekken heeft om elektrische schokken te voorkomen.	Asegúrese de que los alicates estén aislados y no tengan puntos dañados o desnudos para evitar descargas eléctricas.	Ujistěte se, že jsou klešče izolované a nemají žádná poškozená nebo holá místa, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.	Provjerite jesu li kliješta izolirana i nemaju oštećena ili gola mjesta kako biste izbjegli strujni udar.	Prepričajte se, da so klešče izolirane in da nimajo poškodovanih ali golih mest, da preprečite električni udar.	Az áramütés elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a fogók szigeteltek, és nincsenek rajta sérült vagy csupasz foltok.
Verwenden Sie die Telefonzange nur zum Greifen, Halten oder Schneiden von Telefonkabeln, Draht oder ähnlichen Materialien.	Use the telephone pliers only to grip, hold or cut telephone cords, wire or similar materials.	Utilisez la pince téléphonique uniquement pour saisir, maintenir ou couper des câbles téléphoniques, des fils ou des matériaux similaires.	Utilizzare le pinze telefoniche solo per afferrare, trattenerne o tagliare cavi telefonici, fili o materiali simili.	Gebruik de telefoontang alleen om telefoonkabels, draad of soortgelijke materialen vast te pakken, vast te houden of door te snijden.	Utilice las pinzas para teléfonos únicamente para agarrar, sujetar o cortar cables telefónicos, alambres o materiales similares.	Telefonní klešče používejte pouze k uchopení, držení nebo stříhání telefonních kabelů, drátů nebo podobných materiálů.	Koristite telefonska kliješta samo za hvatanje, držanje ili rezanje telefonskih kabela, žice ili sličnih materijala.	Telefonske klešče uporabljajte samo za prijemanje, držanje ali rezanje telefonskih kablov, žice ali podobnih materialov.	A telefonfogót csak telefonkábelek, vezetékek vagy hasonló anyagok megfogására, tartására vagy vágására használja.
Verwenden Sie die Zange nicht für andere Zwecke, die sie beschädigen oder die Funktionalität beeinträchtigen könnten.	Do not use the pliers for any other purpose that may damage them or impair their functionality.	N'utilisez pas la pince à d'autres fins qui pourraient l'endommager ou nuire à son fonctionnement.	Non utilizzare le pinze per altri scopi che potrebbero danneggiarle o comprometterne la funzionalità.	Gebruik de tang niet voor andere doeleinden waardoor deze beschadigd kan raken of de functionaliteit kan worden aangetast.	No utilice los alicates para otros fines que puedan dañarlos o afectar su funcionalidad.	Klešče nepoužívejte k jiným účelům, které by je mohly poškodit nebo zhoršit funkčnost.	Nemojte koristiti kliješta u druge svrhe koje bi ih mogle oštetiti ili narušiti funkcionalnost.	Klešč ne uporabljajte za druge namene, ki bi jih lahko poškodovali ali poslabšali njihovo delovanje.	Ne használja a fogót más célokra, amelyek károsíthatják vagy ronthatják a működést.
Überprüfen Sie regelmäßig die Zangenbacken und Schneidkanten auf Verschleiß oder Beschädigung und ersetzen Sie sie bei Bedarf.	Regularly check the jaws and cutting edges for wear or damage and replace them if necessary.	Vérifiez régulièrement l'usure ou les dommages des mâchoires et des bords coupants de la pince et remplacez-les si nécessaire.	Controllare regolarmente che le ganasce e i taglienti della pinza non siano usurati o danneggiati e, se necessario, sostituirli.	Controleer regelmatig de bekken en snijkanten van de tang op slijtage of beschadigingen en vervang deze indien nodig.	Compruebe periódicamente las mordazas y los filos cortantes de los alicates en busca de desgaste o daños y sustitúyalos si es necesario.	Pravidelně kontrolujte čelisti a břity kleští, zda nejsou opotřebené nebo poškozené, a v případě potřeby je vyměňte.	Redovito provjeravajte čeljusti kliješta i rezne rubove na istrošenost ili oštećenje i zamijenite ih ako je potrebno.	Čeljusti klešč in rezalne robove redno preverjajte glede obrabe ali poškodb in jih po potrebi zamenjajte.	Rendszeresen ellenőrizze a fogópófkát és a vágóéleket, hogy nem kopott-e vagy sérült-e, és szükség esetén cserélje ki őket.
Halten Sie die Zangen sauber und frei von Schmutz oder Rückständen, um eine optimale Funktionalität zu gewährleisten.	To ensure optimal functionality, keep the pliers clean and free of dirt or residue.	Gardez la pince propre et exempte de saleté ou de débris pour garantir une fonctionnalité optimale.	Mantenere le pinze pulite e prive di sporco o detriti per garantire una funzionalità ottimale.	Houd de tang schoon en vrij van vuil en puin om een optimale functionaliteit te garanderen.	Mantenga los alicates limpios y libres de suciedad o residuos para garantizar una funcionalidad óptima.	Udržujte klešče čisté a bez nečistot a nečistot, aby byla zajištěna optimální funkčnost.	Držite kliješta čistima i bez prljavštine ili krhotina kako biste osigurali optimalnu funkcionalnost.	Klešče naj bodo čiste in brez umazanije ali ostankov, da zagotovite optimalno delovanje.	Az optimális működés érdekében tartsa tisztán és szennyeződéstől és törmeléktől mentesen a fogót.
Lagern Sie Telefonzangen an einem trockenen und sauberen Ort, um Rostbildung oder Beschädigungen zu vermeiden.	Store telephone pliers in a dry and clean place to avoid rust or damage.	Rangez les pinces téléphoniques dans un endroit sec et propre pour éviter la rouille ou les dommages.	Conservare le pinze del telefono in un luogo asciutto e pulito per evitare ruggine o danni.	Bewaar telefoontangen op een droge en schone plaats om roest of beschadiging te voorkomen.	Guarde los alicates para teléfonos en un lugar seco y limpio para evitar que se oxiden o se dañen.	Telefonní klešče skladujte na suchém a čistém místě, aby nedošlo k jejich korozi nebo poškození.	Čuvajte telefonska kliješta na suhom i čistom mjestu kako biste izbjegli hrđanje ili oštećenje.	Telefonske klešče hranite na suhem in čistem mestu, da preprečite rjavenje ali poškodbe.	A telefonfogót száraz és tiszta helyen tárolja, hogy elkerülje a rozsdásodást és a sérüléseket.
Vermeiden Sie es, die Zangen an Orten zu lagern, an denen sie herunterfallen oder beschädigt werden könnten.	Avoid storing the pliers in places where they could fall or become damaged.	Évitez de ranger les pinces dans des endroits où elles pourraient tomber ou être endommagées.	Evitare di riporre le pinze in luoghi dove potrebbero cadere o danneggiarsi.	Bewaar de tang niet op plaatsen waar deze kan vallen of beschadigd kan raken.	Evite guardar los alicates en lugares donde podrían caerse o dañarse.	Vyvarujte se skladování kleští na místech, kde by mohly spadnout nebo se poškodit.	Izbjegavajte odlaganje kliješta na mjestu gdje bi mogla pasti ili se oštetiti.	Izogibajte se shranjevanju klešč na mestih, kjer bi lahko padle ali se poškodovale.	Ne tárolja a fogót olyan helyen, ahol leeshet vagy megsérülhet.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25575723									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie Telefonzangen außerhalb der Reichweite von Kindern und erklären Sie ihnen die Gefahren und den richtigen Umgang mit Werkzeugen.	Keep telephone pliers out of the reach of children and explain to them the dangers and the correct use of tools.	Conservez les pinces téléphoniques hors de portée des enfants et expliquez-leur les dangers et le bon usage des outils.	Tenere le pinze del telefono fuori dalla portata dei bambini e spiegare loro i pericoli e il corretto utilizzo degli attrezzi.	Houd telefoontangen buiten het bereik van kinderen en leg hen de gevaren en het juiste gebruik van gereedschap uit.	Mantenga las pinzas para teléfonos fuera del alcance de los niños y explíqueles los peligros y el uso correcto de las herramientas.	Udržujte telefonní kleště mimo dosah dětí a vysvětlete jim nebezpečí a správné použití nářadí.	Držite telefonska kliješta izvan dohvata djece i objasnite im opasnosti i pravilnu upotrebu alata.	Telefonske klešče hranite izven dosega otrok in jim razložite nevarnosti in pravilno uporabo orodja.	A telefonfogót tartsa távol a gyermekektől, és magyarázza el nekik a veszélyeket és a szerszámok helyes használatát.